



CCSBT-CC/0810/04

**COMPLIANCE COMMITTEE  
MANAGEMENT MEASURES**

**遵守委員会  
管理措置**

**Background**

**背景**

The purpose of this paper is to provide background information for the Compliance Committee on management measures that have been adopted by the CCSBT since its inception in 1994 and to provide an update on compliance with those measures.

本文書の目的は、1994年の設立以来 CCSBT で採択された管理措置について、遵守委員会へ背景情報を提供し、それら措置の遵守について最新情報を提供することである。

Four management measures have been adopted by the CCSBT:

4つの管理措置が CCSBT によって採択されている。

- setting a TAC and national allocations and reporting against these allocations  
TAC 及び国別割当量の設定並びに割当量についての報告
- a statistical document scheme (a trade documentation scheme)  
統計証明書スキーム(貿易文書スキーム)
- a vessel register  
漁船登録
- an Action Plan to control IUU fishing  
IUU 漁業抑制のための行動計画

The first three measures directly relate to Members and Cooperating Non-members and are the subject of this paper.

最初の3つの措置が、直接メンバーと協力的非加盟国に直接関係し、この文書の主題でもある。

The Action Plan was agreed as a measure to combat IUU fishing by third party countries participating in the SBT fishery but not cooperating with the CCSBT. The countries involved were Indonesia, Belize, Cambodia, Equatorial Guinea, Honduras and the Seychelles. None of these countries, except for Indonesia, appears to be currently active in the SBT fishery and the Action Plan has been effectively in abeyance since 2003.

行動計画は CCSBT に協力しない第三国が SBT 漁業に参入するという IUU 漁業を撲滅する手段として合意された。これまでに関係した国々は、インドネシア、ベリーズ、カンボジア、赤道ギニア、ホンジュラス及びセイシェル。インドネシアを除くこれらの国々のいずれも現在 SBT 漁業を行っておらず、行動計画は実質的に 2003 年以来休止している。

## TAC and National Allocations

### TAC と国別割当量

This is the primary management measure of the CCSBT. Setting of a TAC and national allocations derives authority from Article 8, paragraph 3(a) of the Convention.

CCSBT の最重要管理措置である。TAC と国別割当の設定は条約パラグラフ 3(a)の条項 8 によって権能を付与されている。

To set a TAC and national allocations, the CCSBT must agree to the levels. If levels are not agreed, no TAC and national allocations are set.

TAC と国別割当を設定するために、CCSBT はレベルに合意しなければならない。レベルの合意がなければ、TAC と国別割当は設定されない。

In a number of years, a TAC and national allocations have not been set. In these years members have either limited catch to a unilaterally determined level, or members have each agreed to voluntarily limit catch to the national allocations. In addition, members have adjusted national allocations from time to time to offset over-catches in previous years. 何年かは TAC と国別割当が設定されなかった。そのような時にはメンバーは単独でレベルを決定し漁獲量を制限するか、又は国別割当を自主的な漁獲量制限として合意した。これらに加えて、メンバーは過去において過剰漁獲を相殺するために、時として国別割当を調整してきた。

At its Thirteenth annual meeting the CCSBT agreed to a total allowable catch (TAC) for 2007-2009 of 11,810 tonnes, which was a TAC reduction of 3,115 tonnes. This TAC will only be reviewed before 2009 if exceptional circumstances emerge in relation to the stock. CCSBT は、CCSBT13 において、2007 漁期から 2009 年漁期における総漁獲許容量 (TAC) について、3,150 トン削減した 11,810 トンとすることに合意した。総漁獲許容量は、資源について特別な状況が出現した場合のみ、2009 年の前にレビューされる。

The current allocation of the TAC amongst Members and Cooperating Non-Members are specified below:-

メンバー及び協力的非加盟国に対する TAC の現行配分は、次のとおり。

### Members

#### メンバー

The allocations below are fixed to 2011 for Japan and to 2009 for other Members except for Indonesia which will be reviewed in 2008.

日本は 2011 年まで、インドネシアを除く他のメンバーは 2009 年まで、次の配分に固定、インドネシアは 2008 年にレビューされる。

Japan	3,000 tonnes
日本	3,000 トン
Australia	5,265 tonnes
オーストラリア	5,265 トン
New Zealand	420 tonnes
ニュージーランド	420 トン
Republic of Korea	1,140 tonnes
韓国	1,140 トン
Fishing Entity of Taiwan	1,140 tonnes
漁業主体台湾	1,140 トン
Indonesia	750 tonnes
インドネシア	750 トン

## Cooperating Non-Members

### 協力的非加盟国

The allocations amongst Cooperating Non-Members and Observers have only been set for 2008.

協力的非加盟国及びオブザーバーへの配分は 2008 年のみを設定。

Philippines	45 tonnes
フィリピン	45 トン
South Africa	40 tonnes
南アフリカ	40 トン
European Community	10 tonnes
欧州共同体	10 トン

Furthermore, to contribute to the recovery of the SBT stock, Taiwan and the Republic of Korea undertook to maintain their actual catch below 1,000 tonnes for a minimum of 3 years from 2007. This will result in an actual catch level below 11,530 tonnes for a 3 year period.

なお、SBT 資源の回復へ貢献するためとして、台湾と韓国は、最低 3 年の間、実際の漁獲量を 1,000 トン以下に抑えることとした。これにより、3 年間における実質的な漁獲量は 11,530 トン以下となる。

Members and Cooperating Non-members are required to report annual catch against their national allocations. At CCSBT12 it was agreed that reporting of catch would move to a monthly basis from January 2006. The monthly catch reports for 2007 and 2008 are provided at Attachment A. At the time of writing this report, June 2008 was the last month for which catch reports were available. Some Members and Cooperating Non-Members have had difficulty meeting the monthly catch reporting time frames. This is particularly true for the European Commission, which has written to the CCSBT Chair describing its difficulty in complying. This letter is provided at Attachment B.

メンバーと協力的非加盟国は、国別割当に対する 1 年の漁獲量を報告することが要求されている。CCSBT12 において、漁獲量の報告を 2006 年 1 月から月別に移行することが合意された。2007 年及び 2008 年の月別漁獲報告は別紙 A。本文書作成の時点で、2008 年 6 月が漁獲報告書の入手可能な最新月となっている。一部のメンバー及び協力的非加盟国は、月別漁獲報告書のタイム・フレームに合致させることが困難になっている。このことは、特に欧州共同体にあてはまり、従うことの困難性を述べた書簡を CCSBT 議長に発出した。当該レターは別紙 B。

A comparison of catches against national allocations according to the monthly catch reports is shown at Attachment C.

月別漁獲報告書による国別割当に対する漁獲量を、別紙 C に示した。

At CCSBT13 it was agreed that there would be reporting of initial quota allocations and final catches on a per vessel or company basis. This information is provided in the private area of the CCSBT web site. Most Members and Cooperating Non-Members are up to date in providing the required information, although the European Commission has yet to provide its final catch per vessel for the 2007 calendar year.

CCSBT13 において、漁船ごと又は会社ごとの当初割当配分及び最終漁獲量を報告することが合意された。この情報は、CCSBT ウェブ・サイトのプライベート・エリアに提供されている。メンバー及び協力的非加盟国の大半は、必要とされた情報について最新のものを提供しているが、欧州委員会は 2007 暦年について漁船ごとの最終漁獲量を提供していない。

## Statistical Document Program

### 統計証明書プログラム

Despite its formal title, this scheme should more correctly be described as a trade documentation scheme with the purpose of monitoring and managing trade in SBT. It was agreed to at CCSBT6 in March 2000 and modified at CCSBT9, CCSBT10 and CCSBT13. 正式なタイトルにも関わらず、本スキームは SBT 貿易の監視と管理を目的としているため、貿易文書スキームと言われている。2000 年 3 月の CCSBT6 において合意され、CCSBT9、10 及び 13 において変更が加えられた。

The current version of the scheme is available from the CCSBT web site at:

スキームの現行版は CCSBT のウェブ・サイトから入手可能である。

[http://www.ccsbt.org/docs/pdf/about\\_the\\_commission/trade\\_information\\_scheme.pdf](http://www.ccsbt.org/docs/pdf/about_the_commission/trade_information_scheme.pdf)

The scheme's basic features are:

スキームの基本的特徴は、次のとおり。

- A requirement for a document to accompany all exports of SBT by Members  
加盟国による SBT の全輸出品に添付する文書の必要事項
- A standard form to be used  
使用する標準書式
- Specification of the provision of information on the form for wild caught and farmed SBT  
天然魚と蓄養魚のための書式における情報に関する条件の明細
- Validation of the document by a competent authority of the country responsible for the harvesting of the SBT  
SBT 採捕の責任を負うべき国の管轄行政庁による文書の確認
- Importing Members to send documents accompanying consignments to the CCSBT Secretariat on a quarterly basis  
輸入するメンバーは、4 半期ごと CCSBT 事務局に貨物に添付されている文書を送付する
- Exporting Members send an electronic list of exports to the Secretariat on a six monthly basis  
輸出するメンバーは、半年ごとに事務局に輸出品の電子化されたリストを送付する
- Compilation of the data from documents into an electronic database by the Secretariat together with reconciliation of the import and export data  
事務局は、輸入と輸出データを一致させるとともに、文書から電子化されたデータベースへデータを蓄積する
- Preparation of six monthly reports by the Secretariat for Members  
メンバーのために事務局は 6 ヶ月分の報告を作成する
- Provision of six monthly reports on farming activity by Members  
メンバーによる蓄養操業の 6 ヶ月分の報告の規定
- Provisions for re-export activity.  
再輸出行為の規定

Information on compliance with the reporting requirements of the Statistical Document Program is at Attachment D.

統計文書プログラムの報告要件の遵守に関する情報は別紙 D。

## **Authorised Vessel List**

### **許可船リスト**

The CCSBT maintains a list of vessels authorised to fish for SBT. Vessels not on the list, which harvest SBT are deemed to have undertaken IUU fishing.

CCSBTはSBTを漁獲することを許可された船舶のリストを管理している。リストに記載のない船舶がSBTを採捕した場合、IUU漁業と見なされる。

The vessel list was first agreed by resolution at CCSBT10 in October 2003. This resolution was amended at CCSBT11 in October 2004. The amendment removed a 24 metre threshold for listing vessels so that all vessels fishing for SBT were to be listed. A copy of the resolution is available from the CCSBT web site at:

漁船リストは2003年10月のCCSBT10における決議で初めて合意された。この決議は、2004年10月のCCSBT11において修正された。リストに掲載する漁船の24m規制を撤廃し、SBTを採捕するすべての漁船に掲載した。決議の写しはCCSBTウェブ・サイトから入手可能である。

[http://www.ccsbt.org/docs/pdf/about\\_the\\_commission/Ammended\\_resolution\\_on\\_authorized\\_24m\\_vessel\\_list.pdf](http://www.ccsbt.org/docs/pdf/about_the_commission/Ammended_resolution_on_authorized_24m_vessel_list.pdf)

Only vessels flagged to Members and Cooperating Non-members may be placed on the list. This feature, combined with the linking of the list with the Statistical Document Program, has made the vessel list an important management measure of the CCSBT. Maintenance of the accuracy of the list by the Secretariat, with input from members, is necessary to avoid disruption to trade.

メンバーと協力的非加盟国を旗国とする漁船のみがリストへの掲載を許される。このことは、統計文書プログラムのリストと連携することで、漁船リストをCCSBTの重要な管理措置の1つとしている。メンバーから提供された情報に基づき、事務局がリストの精度を維持することは、商取引の混乱を避けるために必須である。

A report on activity associated with the CCSBT Authorised vessel list is at Attachment E. CCSBT 許可船リストに関連する活動報告を別紙Eとして掲載。

At the date of writing this report, there were no vessels currently authorised by South Africa and there were only 3 vessels currently authorised by Indonesia.

本文書の作成時点で、南アフリカが許可を与えた漁船はなく、インドネシアが許可を与えた漁船は3隻のみである。

## **Prepared by the Secretariat**

### **事務局作成文書**

**Table 1: CCSBT Monthly Catch Reports for 2008**  
**(catches are whole weights in kilograms)**

With the exception of Table 1a, each cell in each table of this spreadsheet is static once information has been provided for that cell. This means that the data in this spreadsheet is not changed to incorporate updates provided for a previous month's catch. Consequently, to obtain the correct estimate of the year to date catch, you should look at the most recently provided cumulative catch as shown in Table 2 below.

**Table 1: Monthly Catch as Reported one Month after Catching**  
 (these figures may be preliminary figures)

Month of catch	Australia	Indonesia	Japan	Korea	New Zealand	Taiwan	Philippines	South Africa	European Commission
Jan	0	141,917	5,863	9,680	0	29,755	0	0	0
Feb	0	152,550	9,922	11,698	0	2,858	0	0	0
Mar	869,485	18,432	18,372	15,507	0	0	6,544	0	0
Apr	0	34,811	155,439	62,664	42,325	2,881	11,147	919	
May	3,999	5,881	381,323	113,845	155,752	4,158	0	5,300	
Jun	7,308	0	500,093	144,573	68,021	97,734	9,420	34,784	
Jul	Not yet available								

**Table 1a: As per "Table 1", except including subsequent revisions from Members**

Month of catch	Australia	Indonesia	Japan	Korea	New Zealand	Taiwan	Philippines	South Africa	European Commission
Jan	2,674,006	141,917	5,961	9,680	0	29,755	0	0	0
Feb	1,145,701	152,550	9,922	11,698	0	2,858	0	0	0
Mar	869,485	120,094	18,892	15,507	0	0	6,544	0	0
Apr	0	34,811	142,515	62,664	45,602	2,881	11,147	919	
May	3,999	5,881	317,272	113,845	155,752	4,158	0	5,300	
Jun	7,308	0	500,093	144,573	69,691	97,734	9,420	34,784	
Jul	Not yet available								

**Table 2: Cummulative Catches for the Year as reported one Month after Catching**  
 (these figures may include progressive corrections to preliminary monthly figures reported above)

2007 total catch at end of month...	Australia	Indonesia	Japan	Korea	New Zealand	Taiwan	Philippines	South Africa	European Commission
Jan	0	Not yet a Member	5,863	-	0	29,755	0	0	0
Feb	1,884,184		15,785	-	0	32,613	0	0	0
Mar	4,689,192		34,157	36,884	0	32,613	6,544	0	0
Apr	4,689,192	347,711	189,596	99,547	42,325	35,494	17,690	919	
May	4,693,191	353,591	570,989	213,393	201,354	39,652	17,690	6,219	
Jun	4,700,499	455,254	994,655	357,966	269,375	137,386	35,591	41,003	
Jul	Not yet available								

**Table 3: Date when monthly catch reports were provided**

Month of catch	Australia	Indonesia	Japan	Korea	New Zealand	Taiwan	Philippines	South Africa	European Commission
Jan	19-Feb-08	Not yet a Member	29-Feb-08	08-May-08	25-Feb-08	21-Feb-08	13-Mar-08	06-Mar-08	11-Jun-08
Feb	14-Mar-08		26-Mar-08	08-May-08	31-Mar-08	14-Mar-08	13-Mar-08	01-Apr-08	11-Jun-08
Mar	21-Apr-08		24-Apr-08	08-May-08	28-Apr-08	06-May-08	08-Apr-08	05-May-08	11-Jun-08
Apr	21-Apr-08	15-Jun-08	28-May-08	28-May-08	26-May-08	24-Jun-08	02-May-08	25-Jun-08	
May	17-Jun-08	06-Jul-08	01-Jul-08	01-Jul-08	24-Jun-08	02-Jul-08	03-Jul-08	25-Jun-08	
Jun	14-Jul-08	03-Aug-08	31-Jul-08	19-Aug-08	28-Jul-08	22-Jul-07	26-Aug-08	21-Aug-08	
Jul	Not yet available								

**Table 2: CCSBT Monthly Catch Reports for 2007**  
(catches are whole weights in kilograms)

With the exception of Table 1a, each cell in each table of this spreadsheet is static once information has been provided for that cell. This means that the data in this spreadsheet is not changed to incorporate updates provided for a previous month's catch. Consequently, to obtain the correct estimate of the year to date catch, you should look at the most recently provided cumulative catch as shown in Table 2 below.

**Table 1: Monthly Catch as Reported one Month after Catching**  
(these figures may be preliminary figures)

Month of catch	Australia	Japan	Korea	New Zealand	Taiwan	Philippines	South Africa	European Commission
Jan	720,099	80,662	0	0	0	20,418	0	
Feb	999,469	398	0	0	0	0	0	
Mar	1,436,719	45,550	18,688	2,805	0	0	0	0
Apr	1,092,092	45,308	87,418	26,064	0	0	0	
May	122,479	209,284	41,298	75,901	6,090	0	186	
Jun	886	309,302	39,668	153,509	63,010	508	2,363	0
Jul	629	242,532	35,136	178,719	182,845	347	1,492	
Aug	1,771	671,272	56,161	21,513	237,718	9,373	7,451	
Sep	316	478,065	62,703	1,378	188,291	11,785	6,938	0
Oct	609	207,273	103,595	0	8,179	426	4,132	
Nov	0	494,615	32,248	0	28,435	0	0	
Dec	322,813	55,970	43,036	0	75,917	0	0	0

**Table 1a: As per "Table 1", except including subsequent revisions from Members**

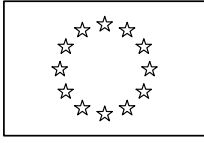
Month of catch	Australia	Japan	Korea	New Zealand	Taiwan	Philippines	South Africa	European Commission
Jan	792,099	82,430	0	0	0	23,481	0	
Feb	999,469	398	0	0	0	0	0	
Mar	1,813,049	45,550	18,688	2,805	0	0	0	0
Apr	1,092,092	44,384	87,418	26,064	0	0	0	
May	122,479	211,737	41,298	75,901	6,090	0	186	
Jun	918	309,533	39,668	58,157	63,011	508	4,309	2000
Jul	629	244,691	35,136	187,987	182,845	347	6,739	
Aug	1,771	666,838	56,161	26,250	237,718	9,373	10,468	
Sep	316	475,494	62,703	1,378	188,981	11,785	9,565	0
Oct	609	207,583	103,595	0	8,179	426	9,166	
Nov	0	494,729	32,248	0	28,435	0	0	
Dec	522,288	55,971	43,036	0	75,917	0	0	0

**Table 2: Cumulative Catches for the Year as reported one Month after Catching**  
(these figures may include progressive corrections to preliminary monthly figures reported above)

2007 total catch at end of month...	Australia	Japan	Korea	New Zealand	Taiwan	Philippines	South Africa	European Commission
Jan	720,099	80,662	0	0	0	23,481	0	
Feb	1,719,568	81,060	0	0	0	23,481	0	
Mar	3,228,287	126,610	18,688	2,805	0	23,481	0	0
Apr	4,696,709	173,686	106,106	28,869	0	23,481	0	
May	4,819,188	383,608	147,404	104,770	6,090	23,481	186	
Jun	4,820,074	692,910	187,072	258,279	69,100	23,989	2,549	0
Jul	4,820,703	935,442	222,208	341,646	251,945	24,336	4,041	
Aug	4,822,506	1,606,714	278,369	370,971	489,663	33,709	11,492	
Sep	4,822,821	2,084,779	341,072	378,542	677,954	45,494	24,165	
Oct	4,823,430	2,292,052	444,667	378,542	686,824	45,920	35,399	
Nov	4,823,430	2,786,667	476,915	378,542	715,259	45,920	40,433	
Dec	5,146,243	2,842,637	519,952	378,542	791,176	45,920	40,433	2,000

**Table 3: Date when monthly catch reports were provided**

Month of catch	Australia	Japan	Korea	New Zealand	Taiwan	Philippines	South Africa	European Commission
Jan	22-Feb-07	28-Feb-07	03-Apr-07	27-Feb-07	01-Mar-07	02-Mar-07	07-Mar-07	
Feb	22-Mar-07	28-Mar-07	03-Apr-07	26-Mar-07	28-Mar-07	03-Apr-07	03-Apr-07	
Mar	30-Apr-07	27-Apr-07	30-Apr-07	23-Apr-07	01-May-07	03-Apr-07	02-May-07	08-May-07
Apr	30-May-07	05-Jun-07	01-Jun-07	25-May-07	29-May-07	18-Jun-07	19-Jun-07	
May	03-Jul-07	26-Jun-07	02-Jul-07	27-Jun-07	13-Jul-07	18-Jun-07	19-Jun-07	
Jun	19-Jul-07	31-Jul-07	07-Sep-07	25-Jul-07	25-Jul-07	05-Jul-07	06-Aug-07	27-Aug-07
Jul	21-Aug-07	30-Aug-07	07-Sep-07	28-Aug-07	05-Sep-07	10-Aug-07	05-Sep-07	
Aug	18-Sep-07	19-Sep-07	05-Oct-07	19-Sep-07	01-Oct-07	10-Sep-07	03-Oct-07	
Sep	22-Oct-07	05-Nov-07	07-Nov-07	29-Oct-07	02-Nov-07	09-Oct-07	31-Oct-07	
Oct	15-Nov-07	28-Nov-07	23-Jan-08	27-Nov-07	27-Nov-07	05-Nov-07	04-Dec-07	
Nov	17-Dec-07	20-Dec-07	23-Jan-08	14-Jan-08	27-Dec-07	02-Jan-08	15-Jan-08	
Dec	31-Jan-08	31-Jan-08	30-Jan-08	24-Jan-08	22-Jan-08	02-Jan-08	11-Feb-08	10-Mar-08



EUROPEAN COMMISSION  
DIRECTORATE-GENERAL FOR MARITIME AFFAIRS AND FISHERIES  
INTERNATIONAL AFFAIRS AND MARKETS  
**Regional fisheries organisations**

**Attachment B**

Brussels, 19.06.2008  
MARE/B-2 AK/ldb D(2008) 7179

Mr G T Crothers  
Chair of the Extended Commission  
for the Conservation of Southern Bluefin Tuna  
Ministry of Fisheries  
PO Box 1020 Wellington  
NEW ZEALAND

Subject: European Community's Involvement in CCSBT

Dear Chair,

I wish to refer to your letter concerning the perceived lack of engagement on the part of the European Community in the CCSBT processes to date. Firstly, may I clarify that this Directorate General has been undergoing a series of structural changes and my Unit has had severe staff shortages over the last 12 months. Inevitably, this has resulted in us prioritising activities in areas of major fishing activities and explains our absence from the 2007 Annual Meeting.

Secondly, as you are well aware, the European Community is committed to RFMOs and the key role they play in the long term conservation and sustainable use of stocks and, in particular, to the importance of the strengthening and modernising these organisations. In that context, I would like to assure you that the European Community remains dedicated to fulfilling our obligations towards CCSBT and to actively contributing to Southern Bluefin Tuna conservation issues.

Thirdly, I consider it important that I share with you some of the constraints we are experiencing in terms of fulfilling certain commitments to CCSBT. As you are aware, the European Community does not have a strong presence in the CCSBT area and our catches are extremely limited and result from unavoidable minor by-catches of Southern Bluefin Tuna during longline fisheries for swordfish and shark. The EC catch in 2007 amounted to only 9.8 tonnes of SBT, with 2 tonnes being taken by Portuguese vessels and 7.8 tonnes by Spanish vessels. This level of catches may indicate, however, that a higher quota allocation to the European Community would be desirable in the future.



Against this background and in relation to catch reporting, it has proven impossible for us to provide the catch data on a monthly basis. As no Community vessels are targeting SBT, the EU Member States are obliged to provide this type of data only on a quarterly basis, rendering it impossible for us to report this information every month. Also due to the fact that SBT is a non target species (as opposed to swordfish), there are no quota allocations by company, quota holder or vessel, nor any immediate scientific data available. The European Community is therefore unable to provide the CCSBT Secretariat with this information in the time frame foreseen. We would be very grateful if the Secretariat could take this into consideration in the future, noting that these limitations apply equally to our fisheries in relation to all other tuna RFMOs.

The system that applies to our swordfish vessels, which are those which might have incidental catches of SBFT, is as follows. In the Atlantic, the EC has a quota allocated by ICCAT. This is allocated to Member States who in turn allocate to their vessels. These vessels report on a three monthly basis their preliminary swordfish catches and, of course, must maintain a daily logbook of all catches and have operational VMS. These logbooks are then compiled for the different oceans for both the directed catch species (swordfish and shark) and for by-catch, such as SBT. Coupled with the scientific data on line sets/hooks, length and sex of fish etc, our data is normally finalised by September of the year following the year of fishery. Thus, in September 2008 by the latest, we would have finalised all 2007 data from our swordfish vessels. This data is submitted to the RFMOs – ICCAT, IOTC, IATTC, WCPFC, and now CCSBT, in time for their Scientific Committee Meetings and the Compliance Committees, where relevant.

We are working to decrease this period in order for the Scientific Committees to be able to work on the basis of latest available data and I would also like to assure you that should the final data for 2007 be different to the above-mentioned statistics, we shall inform you in due course.

As to the authorised vessels, I would be grateful if you could include the vessels in Appendix 1 on the Authorised Vessels list. While most of them do not catch Southern Bluefin Tuna, they are present in the area and could potentially be taking individual tunas.

With regards to imports and exports, no members of the European Community have exported any SBT in 2007. Two Member States – France and Spain – have imported a total of 4 tonnes of SBT in 2007. Unfortunately, we are unable to provide Trade Information Scheme documentation, as we consider that in light of such a low level of imports, this obligation would introduce unjustifiable bureaucratic burden on the Member States. I would however, like to assure you that we monitor the imports and exports closely, and our trade data clearly distinguishes between Northern Atlantic Blue fin Tuna and SBFT, though different trade codes.

I trust these clarifications on catch reporting systems, trade information, and vessel list, will assist CCSBT Members in understanding the particular circumstances of the EC in relation to SBT, where after all we are a minor player. We hope however to be in a position to attend the 2008 Annual Meeting later this year.

Please note that from now on the person responsible for CCSBT within this Unit is Aleksandra Kordecka ([aleksandra.kordecka@ec.europa.eu](mailto:aleksandra.kordecka@ec.europa.eu)). Please do not hesitate to contact her should you have any questions or would like to discuss any of the issues further.

I would be grateful if you would distribute this letter to Members and Cooperating Non Members.

*"signed"*  
John SPENCER

Enclosures: Annex I – European Community vessels present in the CCSBT area.

### Catch against National Allocations according to Monthly Catch Reports<sup>1</sup>

*Differences will occur between the catches reported here and the catch reported in national reports if updates have been made to past monthly catch estimates without advising the Secretariat*

#### Season following CCSBT 13 (10-13 Oct 2006)

	Season	National Allocation	Catch (estimated whole weight in tonnes)	Difference
Australia	1-Dec-06 to 30-Nov-07	5,265	5,234	31
Philippines	1-Jan-07 to 31-Dec-07	45	46	-1
South Africa	1-Jan-07 to 31-Dec-07	40	40	0
European Community <sup>1</sup>	1-Jan-07 to 31-Dec-07	10	10	0
Taiwan	1-Apr-07 to 31-Mar-08	1,140	824	316
Japan	1-Apr-07 to 31-Mar-08	3,000	2,746	254
Korea	1-Apr-07 to 31-Mar-08	1,140	538	602
New Zealand	1-Oct-07 to 30-Sep-08	420	Not yet available	

<sup>1</sup> The 2007 catch for the European Community was taken from the figures provided in the European Commission's letter at Attachment B, not the EC's monthly catch reports, which is a lower value.

#### Season following CCSBT 14 (16-19 Oct 2007)

	Season	National Allocation	Catch (estimated whole weight in tonnes)	Difference
Australia	1-Dec-07 to 30-Nov-08	5,265	Not yet available (season has yet to finish)	
Philippines	1-Jan-08 to 31-Dec-08	45		
South Africa	1-Jan-08 to 31-Dec-08	40		
European Community	1-Jan-08 to 31-Dec-08	10		
Taiwan	1-Apr-08 to 31-Mar-09	1,140		
Japan	1-Apr-08 to 31-Mar-09	3,000		
Korea	1-Apr-08 to 31-Mar-09	1,140		
New Zealand	1-Oct-08 to 30-Sep-09	420		
Indonesia	Yet to be specified	750		

## **Compliance with Reporting Requirements of the CCSBT Statistical Document Program (SDP)**

Unless otherwise stated, information provided in this attachment refers to exports for the 12 month period from 1 April 2007 to 31 March 2008. The Secretariat is not due to obtain information on April-June 2008 exports till 30 September, which is too late for preparation of this report.

The CCSBT Trade Information Scheme (TIS) contains a number of reporting obligations and this paper summarises compliance with those obligations.

### **Copies of TIS documents accompanying SBT imports to be provided to the Executive Secretary on a quarterly basis (sections 5.1, 6.6 of the SDP)**

- Most Members and Cooperating Non-Members have complied with this requirement, but there has been an increasing trend of late provision of this information. The European Commission (EC) reported imports, but without provision of the actual trade documentation (see Attachment B).

### **Exporters to provide an electronic copy of TIS documents issued on a twice annual basis (1 October 2007 and 1 May 2008) to the Executive Secretary (section 5.8 of the SDP)**

- All Members and Cooperating Non-Members have complied with this requirement (except for a few late submissions). The EC has not responded to requests for this information, but no EC Members exported SBT during 2007 (see Attachment B).

### **Secretariat to provide 6 monthly reports on a twice annual basis (1 December 2007 and 1 June 2008) (sections 5.3 and 6.4 of the SDP)**

- The Secretariat provided these reports on 27 November 2007 and 16 July 2008. The report due in June was submitted six week late due to late submission of data from Members. Members were advised of this situation on 31 May 2008.

### **Aggregated information on tuna farms to be submitted to the Secretariat every six months on average (section 2.2e of the SDP).**

- Australia has complied with this requirement, submitting reports on 26 February 2008 and 26 August 2008.

### **Members and Cooperating Non-Members are required to inform the Executive Secretary of any changes in validation details (e.g. officials) in a timely fashion (section 4.2 of the SDP)**

- With the exception of the EC, Members and Cooperating Non-Members have been providing information concerning changes in validation details. This information is kept up to date in the Document Exchange (private) area of the CCSBT web site.

### **TIS documents should be fully and accurately completed and the documents should be checked in accordance with the minimum standards in Annex 5 of the SDP.**

- The Secretariat has checked all TIS documents in accordance with Annex 5 of the SDP. Most problems were referred to the relevant country/fishing entity for correction. Most problems were resolved through this process, but a small number were not. Table 1 shows the number of TIS documents received for exports from each relevant country/fishing entity

from April 2007 to March 2008 respectively, together with the number (and percentage) of documents for which problems remain. It should be noted that certain types of problems are difficult to resolve after the fact because the necessary information may not exist. Table 2 provides a breakdown of the problems remaining in the export section of these documents and Table 3 provides a summary and breakdown of problems remaining with import section.

**Table 1:** Summary of the number of TIS documents received and the percentage of these documents with problems remaining in the export section of the document after corresponding with the relevant countries/fishing entities.

	Australia	Japan	Korea	New Zealand	Taiwan	Indonesia	Philippines	South Africa	Unspecified <sup>1</sup>
Number of TIS documents received	877	7	21	102	37	0	4	10	1
Number of incomplete/incorrect TIS documents after corresponding with the exporting country in an attempt to correct any problems	3	7	3	1	0	0	1	5	1
<b>Final error rate (% of documents)</b>	<b>0.3</b>	<b>100</b>	<b>14.3</b>	<b>1.0</b>	<b>0.0</b>	<b>-</b>	<b>25</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

**Table 2:** Breakdown of problems remaining in the export section of TIS documents after corresponding with the relevant exporting countries/fishing entities.

Type of Problem <i>(Italicised problems are not followed up with those countries/fishing entities that have not been able to correct these problems in previous follow-ups)</i>	Australia	Japan	Korea	New Zealand	Taiwan	Indonesia	Philippines	South Africa	Unspecified
Missing flag country	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Vessel name not provided	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Missing processor name	0	0	0	0	0	0	0	0	3
Missing export city	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Missing export state	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Missing export country	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Missing destination country (for exports after 1 Jan 2004)	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Missing or invalid product state (F/FR)	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Missing or invalid processed state (type)	0	2	0	0	0	0	0	0	1
Missing date of harvest	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<i>Harvest date provided as a range spanning months</i>	0	7	3	0	0	0	1	2	0
Missing or invalid gear code	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Missing or invalid statistical area	0	0	0	0	0	0	0	3	1
Multiple statistical areas provided for a single fish description record	0	2	0	0	0	0	0	0	0
Missing exporter name	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Missing exporter signature	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Missing export date	0	0	0	0	0	0	0	0	1

<sup>1</sup> This was from the report of an import by France reported by the EC. No actual TIS document was provided. The flag country may have been Portugal or Spain, but this is still to be determined.

Missing validator signature	2	0	0	0	0	0	0	0	1
Missing validation stamp	1	0	0	0	0	0	0	0	1
Undecipherable validation stamp	0	0	0	1	0	0	0	0	0

**Table 3:** Summary and breakdown of problems remaining in the import section of TIS documents after corresponding with the relevant importing countries/fishing entities.

	Australia	Japan	Korea	Indonesia	France
<b>Summary of problems</b>					
Number of documents received	1	1019	37	1	1
Number of incomplete/incorrect TIS documents after corresponding with the importing country in an attempt to correct any problems	0	0	0	0	1
<b>Final error rate (% of documents)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>100</b>
<b>Breakdown of problems</b>					
Missing import city	1	0	0	0	1
Missing import date	1	0	0	0	1
<b>Missing TIS documents<sup>2</sup></b> These are not included in the summary of problems above because there can be a number of reasons for missing TIS documents other than importer error, including: the export still being in transit to the importing country, the destination being changed after shipment without notification, mistakes in reporting by the exporter.	0	25 <sup>3</sup>	0		

<sup>2</sup> These are TIS documents that an exporting country/fishing entity has reported to the Secretariat as being sent to the importing country, but from which the Secretariat has not received a TIS document.

<sup>3</sup> This comprises exports from Australia (5 documents), New Zealand (13 documents), South Africa (7 documents).

### Activity Associated with the CCSBT Authorised Vessel List

This attachment provides a variety of summaries relating to the CCSBT Authorised Vessel list to provide a general indication of changes in the authorised list through time. This attachment was prepared on 27 August 2008, so information provided since that date is not included.

**Table 1:** Number of authorised vessels per flag and year.

Flag	Vessels authorised on 1 Sep 2004	Vessels authorised on 1 Sep 2005	Vessels authorised on 1 Sep 2006	Vessels authorised on 1 Sep 2007	Vessels authorised for 1 Sep 2008
Australia	111	270	60	59	65
Indonesia	0	0	0	0	3
Japan	506	506	142	145	134
Korea	15	17	17	16	18
New Zealand	73	1416	1496	1409	1327
Philippines	25	25	27	27	28
Portugal	0	0	0	0	32
Taiwan	134	76	57	39	50
South Africa	0	0	23	29	0

**Table 2:** Number of authorised vessels per length class (metres) and year.

Length Class (start length)	Vessels authorised on 1 Sep 2004	Vessels authorised on 1 Sep 2005	Vessels authorised on 1 Sep 2006	Vessels authorised on 1 Sep 2007	Vessels authorised for 1 Sep 2008
	0	0	3	3	3
0	2	207	247	234	210
5	7	475	494	459	424
10	8	483	444	419	405
15	30	267	202	188	184
20	55	144	84	82	88
25	37	49	49	54	47
30	41	51	20	23	26
35	48	37	12	12	12
40	70	70	42	39	40
45	413	408	167	164	166
50	82	74	27	26	29
55	60	30	18	9	12
60	8	7	7	6	6
65	0	4	4	4	4
70	3	2	2	2	1
75	0	2	0	0	0

Table 3: Number of authorised vessels per flag, length class (metres) and year.

Flag	Length Class (start length)	Vessels authorised on 1 Sep 2004	Vessels authorised on 1 Sep 2005	Vessels authorised on 1 Sep 2006	Vessels authorised on 1 Sep 2007	Vessels authorised for 1 Sep 2008
Australia	0	2	3	0	0	0
Australia	5	7	17	0	0	0
Australia	10	8	33	0	0	0
Australia	15	30	86	18	11	14
Australia	20	49	96	32	29	32
Australia	25	6	17	5	10	11
Australia	30	6	11	2	5	5
Australia	35	1	1	0	0	0
Australia	40	1	4	2	3	2
Australia	45	1	2	1	1	1
Indonesia	20	0	0	0	0	2
Indonesia	45	0	0	0	0	1
Japan	25	2	2	0	0	0
Japan	30	28	28	0	0	0
Japan	35	26	26	0	1	0
Japan	40	35	35	11	8	9
Japan	45	342	342	116	116	112
Japan	50	57	57	11	14	13
Japan	55	16	16	4	6	0
Korea	40	2	2	2	1	1
Korea	45	13	15	15	15	16
Korea	50	0	0	0	0	1
New Zealand		0	0	3	3	3
New Zealand	0	0	204	247	234	210
New Zealand	5	0	458	494	459	424
New Zealand	10	0	450	444	419	405
New Zealand	15	0	181	182	173	170
New Zealand	20	6	48	51	51	51
New Zealand	25	29	30	31	30	25
New Zealand	30	6	11	11	11	11
New Zealand	35	8	5	5	4	4
New Zealand	40	4	10	10	8	8
New Zealand	45	3	2	2	2	2
New Zealand	50	0	2	3	3	3
New Zealand	55	6	0	0	0	0
New Zealand	60	8	7	7	6	6
New Zealand	65	0	4	4	4	4
New Zealand	70	3	2	2	2	1
New Zealand	75	0	2	0	0	0
Philippines	40	7	7	8	8	8
Philippines	45	13	13	14	14	14
Philippines	50	4	4	4	4	4
Philippines	55	1	1	1	1	2
Portugal	20	0	0	0	0	3
Portugal	25	0	0	0	0	11
Portugal	30	0	0	0	0	6
Portugal	35	0	0	0	0	4
Portugal	40	0	0	0	0	5



Flag	Length Class (start length)	Vessels authorised on 1 Sep 2004	Vessels authorised on 1 Sep 2005	Vessels authorised on 1 Sep 2006	Vessels authorised on 1 Sep 2007	Vessels authorised for 1 Sep 2008
Portugal	45	0	0	0	0	1
Portugal	50	0	0	0	0	2
Taiwan	30	1	1	2	2	4
Taiwan	35	13	5	5	4	4
Taiwan	40	21	12	9	10	7
Taiwan	45	41	34	19	16	19
Taiwan	50	21	11	9	5	6
Taiwan	55	37	13	13	2	10
South Africa	15	0	0	2	4	0
South Africa	20	0	0	1	2	0
South Africa	25	0	0	13	14	0
South Africa	30	0	0	5	5	0
South Africa	35	0	0	2	3	0
South Africa	40	0	0	0	1	0